



February Newsletter

Boletín de febrero

Message from the Academic Director/Mensaje del Director académico

Saludos Familias de LAS – Greetings LAS Families,

I hope that our entire LAS community has had a great start to the New Year! As we fast approach the 100th day of school, I would like to remind you all of some important school events that are coming up. On Thursday, February 8th at 6pm, please join other families for a viewing of Screenagers (more details inside), a documentary that will better equip us to support our students. The very next week we will have our monthly Parent Association meeting on Wednesday, February 14th at 8:45. As a reminder, join other parents on that day for coffee in the garden starting at 8am. Lastly, we would like to invite you to participate in our annual Family Math Night, an interactive and fun event that will take place on Thursday, March 1st at 5:30pm.

As you can see, there are many community building activities planned in the next month, and all of this will take place as we begin our LAS Open Enrollment period. Our families and the stories they share about their experiences at LAS have always been our most effective promotional tool, and we are thankful for the ongoing support. Please direct any families that might be interested in enrolling their children or learning more about our dual language educational model to the main office. Thank you!

¡Espero que toda la comunidad de LAS haya tenido un gran comienzo para el Año Nuevo! A medida que nos acercamos rápidamente al centésimo día de clases, me gustaría recordarles todos los eventos escolares importantes que se avecinan. El jueves, 8 de febrero a las 6 p.m., únase a otras familias para ver a Screenagers (más detalles en este boletín), un documental que nos equipará mejor para apoyar a nuestros estudiantes. La próxima semana tendremos nuestra reunión mensual de la Asociación de Padres el miércoles, 14 de febrero a las 8:45. Como recordatorio, únase a otros padres en ese día para tomar un café en el jardín a partir de las 8 a.m. Por último, nos gustaría invitarlos a participar en nuestra Noche Familiar de Matemáticas, un evento interactivo y divertido que tendrá lugar el jueves 1 de marzo a las 5:30 p.m.

Como puede ver, hay muchas actividades de convivencia comunitaria planeadas para el próximo mes, y todo esto tendrá lugar cuando comencemos nuestro período de Inscripción Abierta en LAS. Nuestras familias y las historias que comparten sobre sus experiencias en LAS siempre han sido nuestra herramienta promocional más efectiva, y estamos agradecidos por el apoyo continuo. Dirija a las familias que puedan estar interesadas en inscribir a sus hijos o que conozcan más sobre nuestro modelo de educación bilingüe en la oficina principal. ¡Gracias!

Inside this issue/En este volumen

Message from the Director/Mensaje del Director.....	1
Did you know?/¿Sabía usted?.....	2
Picture the LAS Graduate/Imagine el graduado de LAS.....	2
Screenagers.....	2
Read to Succeed.....	3
School Cents.....	3
Thank you!/¡Gracias!.....	3
Health at LAS/Salud en LAS.....	4
Open Enrollment.....	4
SEL/Aprendizaje Socioemocional.....	5
Important Dates/Fechas importantes	6
Insert/Adjunto:	
February Menu/Menú de febrero	
ELPAC Informational Flyer/Bolante informativa de ELPAC	
Task: Picture the LAS Graduate/Tarea: Imágnate al graduado de LAS	

No School/No hay clases



February 19th/19 de febrero
 Presidents' Day/ *Día de los presidentes*

February Spirit Day/ Día de espíritu de febrero

Dress like a Superhero/Vístete como un Superhéroe
 Thursday, February 22nd/ jueves, 22 de febrero

**PICTURE THE LAS GRADUATE/
IMAGINE EL GRADUADO DE LAS**

Parents, we need your help! It is time to renew the LAS Charter and we would like to begin discussing the vision we have for our school. Please take the time to complete the task enclosed with this newsletter, titled "Picture the LAS Graduate" and after you have completed steps 1-7, turn in the form to the front office. Please contact the office should you have any questions.

Padres, necesitamos su ayuda! Es hora de renovar el carácter de LAS y nos gustaría comenzar a conversar sobre la visión que tenemos para nuestra escuela. Por favor, tómese el tiempo para completar la tarea adjunta con este boletín, titulado "Imagine el graduado de LAS" y después de haber completado los pasos 1 a 7, entregue la forma a la oficina principal. Por favor, póngase en contacto con la oficina si tiene alguna pregunta.

Did you know?

¿Sabía Ud. que...?

- ◆ LAS 2016-2017 State test results show steady growth in ELA and Math while LAS students are moving from emerging biliteracy in 3rd grade to full biliteracy at the end of 8th grade.
- ◆ Did you know that 98% of LAS families would recommend our school to their acquaintances?
- ◆ Did you know that 97% of our student body believes it is important for them to learn to read and write in Spanish?
- ◆ Los resultados de las pruebas estatales de LAS 2016-2017 muestran un crecimiento constante en Artes de Lenguaje en Inglés y Matemáticas, mientras que los estudiantes de LAS están pasando de la lectoescritura bilingüe en tercer grado a la lectoescritura bilingüe completa al final del octavo grado.
- ◆ ¿Sabía que 98% de nuestras familias en LAS recomendarían nuestra escuela a sus conocidos?
- ◆ ¿Sabía que el 97% de nuestros alumnos creen que es importante que aprendan a leer y escribir en español?

SCREENAGERS

You're invited to a parent viewing of Screenagers, a documentary that explores how teens interact with each other using electronic devices (smartphones, computers, social media, etc.) and looks at whether par-



ents can -- or should -- try to limit or control this behavior. Many experts share their thoughts on the topics the movie covers, which include tech addiction, violent video games (some clips from the games are shown), digital citizenship, and more. The viewing will take place at LAS on **Thursday, February 8th at 6pm.**

Todos los padres están invitados a ver Screenagers, un documental que explora cómo los adolescentes interactúan entre sí usando dispositivos electrónicos (teléfonos inteligentes, computadoras, redes sociales, etc.) y analiza si los padres pueden o deberían intentar limitarse o controlar este comportamiento. Muchos expertos comparten sus opiniones sobre los temas que cubre la película, que incluyen adicción a la tecnología, videojuegos violentos (se muestran algunos clips de los juegos), ciudadanía digital y más. La presentación tendrá lugar en LAS el **jueves 8 de febrero a las 6 de la tarde.**

Read to Succeed



Don't forget: Read to Succeed reading logs need to be turned in by **February 15, 2018!** Students who log at least 6 hours of recreational reading will be awarded a free ticket to Six Flags Discovery Kingdom. Park tickets will be awarded in early May 2018. Happy Reading!!

No olviden: Se tiene que entregar los registros de Read to Succeed antes del **15 de febrero del 2018!** Los estudiantes que registran por lo menos 6 horas de lectura recreacional recibirán un boleto gratis a Six Flags Discovery Kingdom. Los boletos al parque se entregarán a principios de mayo del 2018. ¡Félic lectura!

School Cents Update/Noticias de School Cents



Happy New Year from School Cents!! We are holding steady in 2nd place with a total of 301,145 Points!! Please continue submitting those receipts Jaguars, you may take your receipts to Guest Services inside of Arden Fair Mall, drop them into the SCHOOL Cents Box in the office or SCAN them in yourself at <http://www.marketingguru.com/receipts.html>. The stores giving TRIPLE Points for January are Abercrombie and Fitch, Auntie Anne's, Brighton Collectibles, and LUSH. February TRIPLE Points stores are Aldo, Buckle, GameStop, Teavana, and True Religion. Thank You to the families that were able to make it out to see Trevor Wyatt's Magic Show Last Saturday! Coming up February 17th @ 10am Arden Fair KIDS CLUB will be hosting a Chinese New Year Celebration Please remember to check in @ the front tables to earn 1,000 Bonus Points!! Thank You VERY MUCH LAS Families, we are off to a GREAT Start in 2018!!

¡Feliz Año Nuevo de parte de School Cents! ¡Estamos sosteniendo un constante segundo lugar con un total de 301,145 puntos! Por favor, continúe enviando esos recibos, pueden llevar los recibos al departamento de Servicios al Cliente dentro del centro comercial Arden Fair, dejarlos en la caja de

School Cents de la escuela en la oficina o escanearlos usted mismo al <http://www.marketingguru.com/receipts.html>. Las tiendas dando Puntos TRIPLES para enero son Abercrombie y Fitch, Auntie Anne's, Brighton Collectibles, y LUSH. En febrero las tiendas de puntos TRIPLES son Aldo, Buckle, GameStop, Teavana, y True Religion. ¡Gracias a las familias que pudieron llegar a ver el espectáculo de magia de Trevor Wyatt el sábado pasado! El próximo 17 de Febrero a las 10am Arden Fair Kids Club será el anfitrión de un Celebración del Año Nuevo Chino Por Favor recuerde reportarse a la mesa en frente para ganar 1,000 puntos adicionales! ¡MUCHAS GRACIAS Familias de LAS, estamos a un buen comienzo en 2018!



We'd like to thank our wonderful community for all the time, love and donations that you have given our students. Your efforts have helped raise **\$3790.15** during Day of the Dead and **\$5063.75** for Winterfest. All these funds will help fund fieldtrips and school-wide programs. Thank you!

Nos gustaría dar las gracias a nuestra comunidad maravillosa por todo el tiempo, amor y donaciones que han dedicado a nuestros estudiantes. Sus esfuerzos han ayudado recaudar **\$3790.15** durante el Día de los muertos y **\$5063.75** para el Festival invernal. Todos estos fondos ayudaran con el pago de paseos y programas escolares. ¡Gracias!

Health at LAS/Salud en LAS

Open Enrollment 2018-2019/ Inscripción abierta 2018-2019

Our Open Enrollment period is from January 29th—March 23rd. If your child will be entering kindergarten during the next school year, please make sure to sign up for an information session if you haven't done so already. If you know of any parents that could possibly be interested in attending LAS, please share this enrollment information with them. Our enrollment lottery will take place on April 24th at 4pm. Thank you.

Nuestro periodo de inscripción abierta es del 29 de enero al 23 de marzo. Si su hijo/a comenzará el kínder el año siguiente, favor de apuntarse para una sesión informativa si aun no lo ha hecho. Si conoce a padres que posiblemente se interesen en el programa de LAS, favor de compartir esta información sobre la inscripción con ellos. El sorteo se llevará a cabo el 24 de abril a las 4 de la tarde.

According to the Centers for Disease Control (CDC) seasonal flu is widespread across much of the United States. Sacramento County Public Health is seeing an increase in the number of reported flu cases in our region. Additionally, this year's flu vaccine is a poor match between the vaccine and the viruses in circulation which makes it less effective in preventing the flu. The CDC still recommends getting a flu shot if you haven't already. The flu shot may still prevent some people from getting sick and vaccinated people may experience milder symptoms if they do get infected.

To help reduce the impact of seasonal flu on our campus, we'd like to advise parents to follow CDC recommendations.

- Please keep students home if they become ill. CDC recommends that those who develop flulike illness should stay home for at least 24 hours after they are free of fever or signs of fever without the use of medication.
- If your child is absent over 3 days, please obtain a doctor's note and bring to the LAS office. All absences and medical notes can be reported to the LAS Office Clerk(s), Karina Rodriguez (krodriguez@lasac.info) or Miriam Uc (muc@lasac.info).
- Encourage students to take preventative actions to protect themselves and others. Wash hands frequently with soap and water. Alcohol-based hand sanitizers are also effective. Cover nose and mouth with a tissue or elbow when coughing or sneezing. Avoid close contact with sick people. Get a flu shot.

LAS Staff will be monitoring flu cases on campus closely as flu season progresses and will issue appropriate communication with parents of students who develop symptoms at school.

We appreciate your continued efforts to keep all members of the Language Academy community healthy. If you have questions, please contact us at 916.277.7137.

Según los Centros para el Control de Enfermedades (CDC), la gripe estacional está muy extendida en gran parte de los Estados Unidos. El departamento de la Salud Pública del Condado de Sacramento está viendo un aumento en el número de casos de gripe reportados en nuestra región. Además, la vacuna contra la gripe de este año es una combinación pobre entre la vacuna y los virus en circulación, lo que la hace menos efectiva para prevenir la gripe. El CDC aún recomienda vacunarse contra la gripe si aún no lo ha hecho. La vacuna contra la gripe aún puede evitar que algunas personas se enfermen y las personas vacunadas pueden experimentar síntomas más leves si se infectan.

Para ayudar a reducir el impacto de la gripe estacional en nuestro campus, nos gustaría aconsejar a los padres que sigan las recomendaciones de los CDC.

- Por favor, mantenga a los estudiantes en casa si se enferman. El CDC recomienda que aquellos que desarrollen una enfermedad similar a la gripe se queden en casa por lo menos 24 horas después de que estén libres de fiebre o señales de fiebre sin el uso de medicamentos.
- Si su hijo está ausente por más de 3 días, obtenga una nota del doctor y tráigala a la oficina de LAS. Todas las ausencias y notas médicas pueden ser reportadas a la(s) Secretaria(s) de Oficina de LAS, Karina Rodriguez (krodriguez@lasac.info) o Miriam Uc (muc@lasac.info).
- Anime a los estudiantes a tomar medidas preventivas para protegerse a sí mismos y proteger a los demás. Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón. Los desinfectantes para manos a base de alcohol también son efectivos. Cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo de papel o codo al toser o estornudar. Evite el contacto cercano con personas enfermas. Vacunese contra la gripe

El personal de LAS vigilará de cerca los casos de gripe en la escuela a medida que avanza la temporada de gripe y emitirá una comunicación adecuada con los padres de los estudiantes que desarrollan síntomas en la escuela.

Apreciamos sus continuos esfuerzos para mantener saludables a todos los miembros de la comunidad de la Academia de Idiomas. Si tiene preguntas, comuníquese con nosotros al 916.277.7137.

Social Emotional Learning at LAS

Aprendizaje Social y Emocional en LAS



We want every LAS student to learn friendship skills to handle interpersonal conflicts effectively.

Queremos que todos los estudiantes de LAS aprendan destrezas de amistad para manejar conflictos interpersonales de manera efectiva.

Inviting to Play/Invitando a jugar

At our school it's important to notice and have empathy when other kids are being left out. Inviting other students to play is a caring thing to do. When we invite others to play, we will get to know them. At recess, notice if anyone is being left out and be sure to ask that person to join in and play!

En nuestra escuela es importante notar y tener empatía cuando otros niños están solos. Es cariñoso invitar a otros estudiantes a jugar. Cuando invitamos a otros a jugar, los conoceremos. En el recreo, fíjate si alguien está solo y asegúrate de pedirle a esa persona que se una y juegue.

Making Amends/Hacer las paces

Everyone makes mistakes sometimes. When you hurt someone's feelings, it's important to take responsibility. Taking responsibility means admitting what you did, apologizing, and offering to make the situation better. This is called making amends. It can be hard to take responsibility, but it's the right thing to do, and it helps everyone feel better. If you make a mistake, remember to find a way to make amends.

Todos cometemos errores a veces. Cuando hieres los sentimientos de alguien, es importante asumir la responsabilidad. Asumir la responsabilidad significa admitir lo que hiciste, disculparte y ofrecerte para mejorar la situación. Esto se llama hacer las paces. Puede ser difícil asumir la responsabilidad, pero es lo correcto y ayuda a que todos se sientan mejor. Si cometes un error, recuerda encontrar una manera de hacer las paces.

Playing Fairly/Jugando de manera justa

At our school we play in fair ways. Being able to play fairly with others will help you make and keep friends. When you can't agree on how to play together, it's a problem. Finding a respectful way to agree on rules during a game helps you get along better with others. Sharing and taking turns are also fair and fun ways to play together. Think about how you can play fairly with your friends.

En nuestra escuela jugamos de manera justa. Ser capaz de jugar justamente con los demás te ayudará a hacer y mantener amigos. Cuando no pueden ponerse de acuerdo sobre cómo jugar juntos, es un problema. Encontrar una forma respetuosa de acordar las reglas durante un juego te ayuda a llevarte mejor con los demás. Compartir y tomar turnos también son formas justas y divertidas de jugar juntos. Piensa en cómo puedes jugar de manera justa con tus amigos.

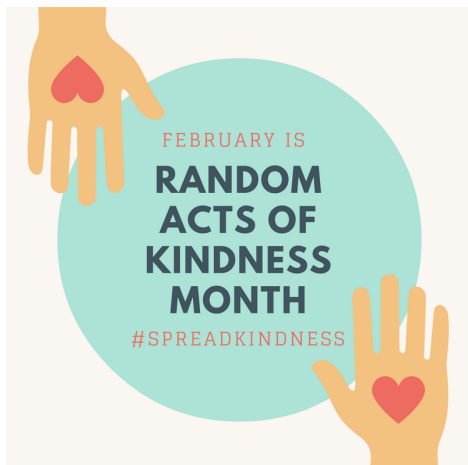
Handling Name-Calling/Manejando las burlas

In our school we have a rule about being respectful. It's not respectful to call people names that hurt their feelings. If someone calls you a name, you can ignore the person or speak to him or her assertively. You can tell the person it's not okay to call you names. If the person doesn't stop calling you names, you should tell an adult. Saying kind words to others helps you make and keep friends!

En nuestra escuela tenemos una regla sobre ser respetuoso. No es respetuoso llamar a las personas con nombres que hieren sus sentimientos. Si alguien se burla de ti, puedes ignorar a la persona o hablarle con firmeza. Puede decirle a la persona que no está bien que te llame por esos nombres. Si la persona no deja de burlarse, debes decirselo a un adulto. ¡Decir palabras amables a los demás te ayuda a hacer y mantener amigos!

For more information, visit/ Para más información, visite

<http://www.secondstep.org>



LIFE SKILL OF THE MONTH/DESTREZA DEL MES

- ◇ **Caring/Cariñoso: To feel and show concern for others/Sentir y mostrar preocupación por los demás**
- ◇ **Problem-Solving/Resolver Problemas: To create solutions to difficult situations and everyday problems/Crear soluciones a situaciones difíciles y problemas cotidianos**

Mark Your Calendar/ Marque su calendario

- ◇ February 19th/19 de febrero: No school/No hay clases
- ◇ March 1/1 de marzo: Family Math Night/ Noche familiar de matemáticas
- ◇ March 12th-16th/12 a 16 de marzo: Parent Teacher Conferences/ Conferencias de padres y maestros
- ◇ March 26th-April 2nd/26 de marzo a 2 de abril: Spring Break/Vacaciones de primavera

**Important Dates/
Fecha importantes**



Parent Association/Asociación de Padres:

The next Parent Association Meeting will be held on Wednesday, February 14, 2018 at 8:45 a.m. in the Cafeteria. Attendance to Parent Association Meetings counts toward volunteer hours. Come join us!

La próxima junta de la Asociación de Padres se llevará a cabo el miércoles, 14 de febrero de 2018 a las 8:45 de la mañana en la cafetería. La asistencia a las reuniones de la Asociación de Padres cuenta como horas como voluntario. ¡Acompañenos!

Governing Board/Mesa Directiva

The next Governing Board meeting will be **Friday, February 16th at 5:30pm in Room 7.**

La siguiente reunion de la Mesa Directiva será el **viernes, 16 de febrero a las 5:30 de la tarde en el salón 7.**

Mission

The LAS mission is to create a learning community where students:

Utilize bilingual (Spanish and English) academic knowledge and skills in real-world situations and diverse settings. (BILITERACY)

Develop and exhibit positive self-esteem, pride, confidence, and respect for themselves and others. (CONFIDENCE AND LIFE SKILLS)

Demonstrate leadership skills in order to build bridges between communities and apply critical thinking skills to solve problems, promote social justice, and create change in society. (LEADERSHIP AND CRITICAL THINKING)

Vision

Our vision is to provide an exceptional two-way Spanish immersion program for all students.

Declaration

We are prepared to learn
We are a diverse community
We are attaining high academic achievement in
Spanish and English
We are proud to be bilingual
Together we will lead our multi-cultural world

